

Avisos da Prefeitura

Traduzido pela Fundação da Paz e Cultura de Hiroshima
 Departamento de Assuntos Internacionais, Divisão de Cooperação e Relações Internacionais
 Tel : (082) 242-8879, Fax : (082) 242-7452
 Salão de Intercâmbio Internacional
 Tel : (082)247-9715, E-mail:golounge@pcf.city.hiroshima.jp
 Sala de consultas para Cidadãos Estrangeiros de Hiroshima
 Tel : (082)241-5010, E-mail:soudan@pcf.city.hiroshima.jp

Homepage: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/português/index.html>

Agosto de 2017

Fique atento as vacinações de rotina das crianças

予防接種で感染症を防ぎましょう(『市民と市政』2017.6.15号P2)

Para proteger seus filhos contra doenças infecciosas (veja a lista abaixo), aproveite os serviços de vacinação de rotina. Para mais informações, entre em contato com o centro de saúde pública da sua localidade.

NOTA: Traga seu Manual de Saúde Materno-infantil (Boshi-techo) para a clínica. Manter os registros de vacinação é essencial para cuidar da saúde do seu filho.

Vacinas	Previne	Sintomas da doença
Hepatite B	Hepatite, cirrose e câncer de fígado	A hepatite é a principal causa de cirrose e câncer de fígado.
Hib (H. Influenza B) Vacina contra Pneumonia Infantil	Meningite Purulenta, Sepsis e Pneumonia	Os bebês tem grande risco de infecção de Haemophilus influenza tipo b (Hib) e bactéria pneumocócica. Pode ocorrer uma infecção sistêmica grave.
Vacina combinada (4 componentes)	Difteria, Coqueluche, Tétano e Pólio	Estas são infecções muito graves e que ameaçam a vida.
BCG	Tuberculose (TB)	A tuberculose ainda afeta 20 mil pessoas por ano. Crianças infectadas com tuberculose correm o risco de desenvolver doenças graves como a meningite e tuberculose.

Sarampo & Rubéola	Sarampo & Rubéola	O sarampo é uma doença muito contagiosa. Pode causar sintomas graves que ameaçam a vida. A rubéola pode causar sérios defeitos de nascimento nos olhos e ouvidos de um bebê em desenvolvimento se uma mulher estiver infectada enquanto está grávida.
Varicella	Catapora	A varicela é uma doença muito contagiosa. Provoca erupções cutâneas e febre. Pode causar convulsão, encefalite ou pneumonia.
Encefalite Japonesa	Encefalite Japonesa	É uma doença espalhada através de picadas de mosquito. É uma doença grave que pode causar morte ou efeitos tardios, incluindo danos nos nervos por encefalite em desenvolvimento.

INFORMAÇÕES: *Hoken Iryo Ka* (Saúde Pública & Divisão de Serviço Médico)

Tel. 504-2622 Fax. 504-2258

Ou os seguintes Centros de Seguro (Centro de Saúde Pública)

Prefeitura	Telefone	Fax	Prefeitura	Telefone	Fax
Naka	504-2528	504-2175	Asaminami	831-4942	870-2255
Higashi	568-7729	264-5271	Asakita	819-0586	819-0602
Minami	250-4108	254-9184	Aki	821-2809	821-2832
Nishi	294-6235	233-9621	Saeki	943-9731	923-1611

SALA DE CONSULTAS E SERVIÇO DE INTÉRPRETES DE HIROSHIMA

*** SEM CUSTO, COM SIGILO * VENHA OU LIGUE**

082-241-5010



PORTUGUÊS : TERÇA, QUINTA E SEXTA-FEIRA 9 : 00 – 16 : 00

Hiroshima Kokusai Kaigijyo 1F Kokusai Kouryu Lounge